

3. Water

◎ Water and Sewage

(Contact: Bureau of Waterworks located west of the City Hall Tel. 0868-32-2105)

How to start the supply	You need to register for using water at Bureau of Waterworks. If you are moving into a rented property, contact your landlord/landlady or caretaker first.
Making payments	You can pay: by setting up an automatic debit from your bank account or apply for a bank transfer system at Bureau of Waterworks (See p.E-20 for how to open a bank account) or; Pay at banks, post offices or convenience stores using the statement of payment (nounyu tsuchisho) sent by Bureau of Waterworks.
Cancelling the service	Please inform Bureau of Waterworks as soon as you know when you will move out of the property.

◎ Sewage (Contact: Sewage Division on the 6th floor of the City Hall Tel. 0868-32-2100)

In Tsuyama city, the sewage lines are not yet fully developed. If your property is connected to a sewer line, sewage fees are billed together with water fees.

● Water bill

- ① The date of the water meter reading
- ② The serial number of the sewage system in your area
- ③ Your account number
- ④ The consumption period—number of days over which current consumption was calculated
- ⑤ Current consumption
- ⑥ Previous consumption
- ⑦ Total amount of money currently due
- ⑧ Amount of money currently due for water usage
- ⑨ Amount of money currently due for sewage usage
- ⑩ VAT
- ⑪ For those customers who make payments by direct debit, it shows that the payment for the previous month has been completed

使用水量・料金のお知らせ
-水道をご利用いただきありがとうございます-

平成21年 12月分(12月 9日検針)①

装置番号 25737 - 00 ②
使用者コード 0906-11430-00 ③

給水場所 井口21-1
ご使用者名 津山市コミュニティセンター様

ご使用期間 10月 7日～12月 9日④

今回指針	m ³	口径	40 mm
前回指針	m ³	メーター番号	B4-1759
取付時指針	m ³	現メーター使用水量	m ³
取外時指針	m ³	前メーター使用水量	m ³

使用水量 67 m³⑤
参考水量(前回水量) 66 m³⑥

請求予定金額 17,088 円⑦

水道料金 17,088 円 下水道使用料 0 円
⑧ ⑨
料金には消費税相当額(⑩ 813 円)を含みます。
このお知らせでは、料金の支払いはできません。
口座振替日は検針月の翌月7日、再振替日は22日(休日の場合は翌日)

通信欄

《裏面に水漏れのチェック方法があります。》

⑪ 口座振替済のお知らせ(領収済通知書)

平成21年 10月分(振替日 11月 9日)

使用水量	66 m ³
領収済料金	16,830 円
水道料金	16,830 円
下水道使用料	0 円
料金には消費税相当額(801 円)を含みます。

津山市水道局： ☎ 32-2105 (直通)
検針受託法人： 津山サービス(株)
☎ 22-6569

● The statement of payment (nonyu tsuuchisho)

平成21 年度 水道料金及び下水道・農排施設使用料 納入通知書 兼 領収証書
 平成21 年 12 月 20 日

本書のとおり納付してください。

〒 708-0004 ①
 津山市山北
 5 2 0
 津山市地域振興部協働推進課 様

津山市長 桑山博之
 津山市水道事業管理者 坂本 剛夫

平成21 年 12 月分

ご使用者名 津山市コミュニティセンター 様 ②
 給水場所 井口 2 1 - 1 ③

④ ご使用期間 10 月 9 日 - 12 月 9 日
(締切日は多少前後する場合があります。)
 ⑤ 納 期 限 平成22 年 1 月 15 日

装置番号	基本番号	使用者コード	納付コード	口径 mm	用途	使用器番	メーター番号
25737	7321295	1208 10720	85	40	1	0	B4 1759

使用水量	① 水道料金	⑦ 下水・農排認定水量	⑧ ②下水道・農排施設使用料	⑨ ①+② 合計金額	⑩ 消費税相当額	⑩ 合計金額
⑥ 67 m	17 088 円			813 円		17 088 円

用途 (1~4, 11, 12. 一般 5. 湯屋用 6. 共用 7. 共同住宅用 8. 臨時用 9. 緊急融通補給水)

合計金額欄は、消費税相当額を含んでいます。この領収証書は出納金融機関等の押印によって効力を生じます。大切に保存してください。

領収日付印 (銀行・コンビニ使用欄)

47 東京 DT 払込取扱票(振込通知書) 公 通常払込料金 加入者負担

口座記号番号 0 0 1 0 0 - 2 9 6 6 0 0 2 金額 1 7 0 8 8 円

加入者名 津山市水道局

振込先 銀行 行名 支店

30 20002573700 604211200017 608800000000

CVS 収納用 (91)959909-4044000025737000421120 999999-0-017088-7 収納代行電算システム

納 期 限 平成22 年 1 月 15 日

津山市山北 5 2 0 津山市地域振興部協働推進課 様 ①

21 12 月分 装置 25737 基本 7321295

この払込書は、機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特にご注意ください。裏面の注意事項をお読みください。(ゆうちょ銀行) (承認番号: 東D.T第214号) これより下部には何も記入しないでください。

記載事項を訂正した場合は、その箇所に訂正印を押してください。切り取らないでください。

払込票 公

口座記号番号 0 0 1 0 0 - 2 通常払込料金加入者負担

加入者名 津山市水道局

金額 1 7 0 8 8 円

振込先 銀行 行名 支店

津山市地域振興部協働推進課 様 ①

依頼人 期 別 装置番号 21 12 月分 25737

日 附 印

料 金

備 考

(店舗控え)

- ① The account holder's name and billing address
- ② The name of the person who the service is provided
- ③ The address where the service is provided
- ④ The consumption period
- ⑤ Due date for payment
- ⑥ Total water consumption
- ⑦ Amount of money currently due for water usage
- ⑧ Amount of money currently due for sewage usage
- ⑨ VAT
- ⑩ Total amount of money currently due (⑦+⑧)

